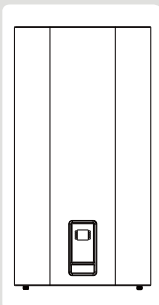


vestfrost

UA

НАКОПИЧУВАЛЬНИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

Керівництво з експлуатації



VWHDS 50-20
VWHDS 80-20

ВАЖЛИВА ПРИМІТКА:

Дякуємо за придбання нашого водонагрівача. Перед встановленням та експлуатацією водонагрівача уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Загальне зауваження

- Установка та технічне обслуговування повинні виконуватися кваліфікованими фахівцями або авторизованими фахівцями СЦ.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або несправності, спричинені неправильним встановленням або недотриманням інструкцій, наведених у цій брошурі.
- Для отримання більш детальних інструкцій з установки та технічного обслуговування, будь ласка, зверніться до наведених нижче розділів.

ЗМІСТ

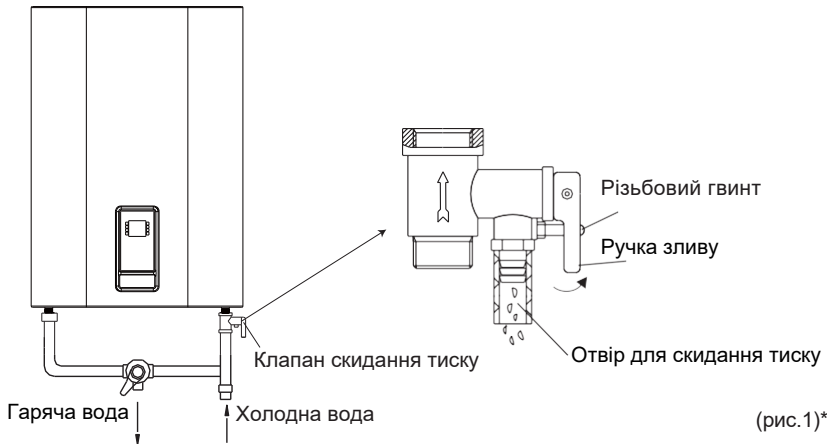
	СТ
1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.....	(2)
2. ЗНАЙОМСТВО З ПРОДУКТОМ	(3)
3. УСТАНОВКА.....	(5)
4. МЕТОДИ ВИКОРИСТАННЯ	(8)
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ	(9)
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	(10)
7. НАДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ ВІДПОВІДНО ДО ПРАВИЛ ЄС.....	(11)

1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед установкою цього водонагрівача перевірте та переконайтеся, що розетка надійно заземлена. В іншому випадку електричний водонагрівач не можна встановлювати та використовувати. Не використовуйте подовжувачі. Неправильна установка та використання цього електричного водонагрівача може призвести до серйозних травм та втрати майна.

Особливі застереження


- Розетка живлення повинна бути надійно заземлена. Номінальний струм розетки не повинен бути нижче 16 А. Розетку та вилку слід тримати сухими, щоб уникнути витoku струму.
- Запобіжний клапан, що постачається з водонагрівачем, необхідно встановити на вхід холодної води (див. рис. 1). Забороняється блокувати отвір для скидання тиску - це може призвести до небезпечної ситуації через неможливість скидання надлишкового тиску.



*Наведена вище схема призначена тільки для довідки. Будь ласка, прийміть зовнішній вигляд фактичного продукту за стандарт.

- Під час нагрівання з отвору для скидання тиску запобіжного клапана можуть капати краплі води -це нормальне явище. Якщо спостерігається значний витік води, зверніться до сервісного центру. Отвір для скидання тиску за жодних обставин не можна закривати, інакше може статися пошкодження водонагрівача або нещасний випадок.
- Зливна трубка, під'єднана до отвору для скидання тиску, повинна бути встановлена з нахилом вниз. Оскільки температура води всередині внутрішньої ємності може досягати 75°C, гаряча вода не повинна потрапляти на людське тіло під час першого використання без регулювання. Відрегулюйте температуру до комфортного рівня, щоб уникнути опіків.
- Якщо гнучкий шнур живлення пошкоджено, його потрібно замінити спеціальним кабелем, який постачається виробником, і така заміна має виконуватися лише кваліфікованим спеціалістом.
- У разі пошкодження будь-яких деталей або компонентів водонагрівача зверніться до сервісного центру для ремонту.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від восьми років і старше, особи з обмеженими фізичними, розумовими вадами або вадами сприйняття, або особи з браком досвіду та знань, якщо їм було надано інструкції щодо використання приладу безпечним чином та якщо вони розуміють небезпеки, які прилад може вчинити. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні виконувати діти без нагляду. Малолітні діти щоб не вдавалися до гри з приладом, повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу.

- Максимальний тиск води на вході становить 0,5 МПа; мінімальний - 0,1 МПа, що необхідно для правильного функціонування приладу.
- Можливе підтікання води зі зливної трубки запобіжного клапана. Цю трубку слід залишати відкритою до атмосфери. Запобіжний клапан потрібно періодично приводити в дію, щоб видалити відкладення вапна та переконатися, що він не заблокований.

 **Засторога!** Від'єднайте водонагрівач від шнура живлення перед технічним обслуговуванням.

2. ЗНАЙОМСТВО З ПРОДУКТОМ



ПРИМІТКА

Ця інструкція застосовується до накопичувальних електричних водонагрівачів (VWH ***-*), виготовлених цією компанією.

2.1 Технічні експлуатаційні параметри

Модель	Ємність (л)	Номінальна потужність (Вт)	Номінальна напруга (В~)	Номінальний тиск (МПа)	Максимальна температура води (°C)	Клас захисту	Ступінь гідроізоляції
VWHDS 50-20	50	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
VWHDS 80-20	80	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

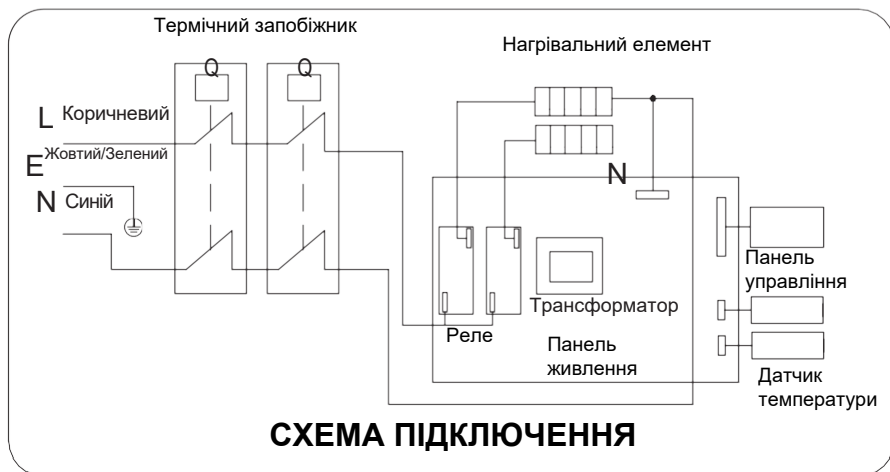
2.2 Короткий огляд приладу



	VWHDS 50-20	VWHDS 80-20
A	462	562
B	865	893
C	243	293
D	355	415
E	183	265
F	470	365

(Примітка: всі розміри вказані в мм)

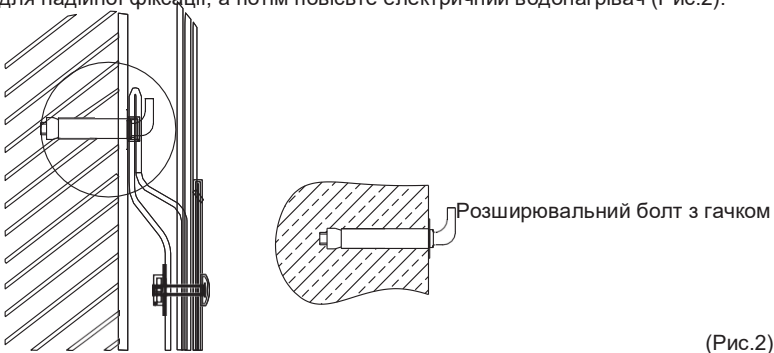
2.3 Схема внутрішнього підключення



3. УСТАНОВКА

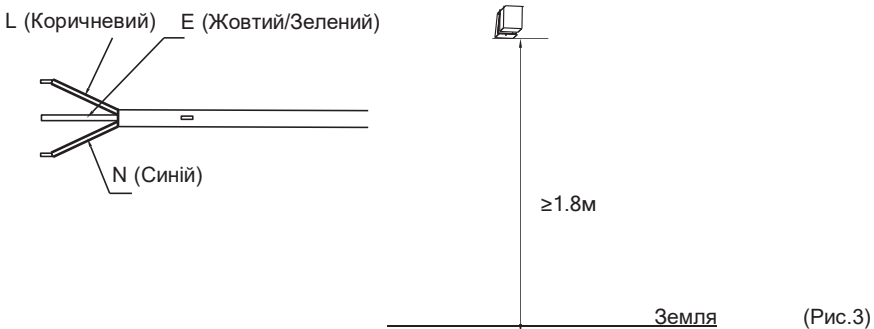
3.1 Інструкція по установці

- ① Електричний водонагрівач потрібно встановлювати на міцній стіні. Якщо міцність стіни не може витримати навантаження, що дорівнює двократному значенню загальної ваги водонагрівача, повністю заповненого водою, необхідно встановити спеціальну опору. У разі, якщо стіна з пустотілих цеглин, потрібно повністю заповнити її цементним розчином.
- ② Вибравши відповідне місце, визначте положення двох монтажних отворів, призначених для розширювальних болтів із гачком. Просвердліть у стіні два отвори потрібної глибини за допомогою свердла, що відповідає розмірам розширювальних болтів, які йдуть у комплекті з приладом. Вставте болти, поверніть гачки вгору, добре затягніть гайки для надійної фіксації, а потім повісьте електричний водонагрівач (Рис.2).



(Рис.2)

- ③ Встановіть розетку в стіну. Вимоги до розетки наступні: 250В/16А, однофазна, з трьома електродами. Рекомендується розміщувати розетку праворуч над водонагрівачем. Висота розетки від підлоги повинна бути не меншою ніж 1,8м (Рис.3). Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний центр або кваліфікована особа, яка має право виконувати такі роботи, щоб забезпечити безпеку.

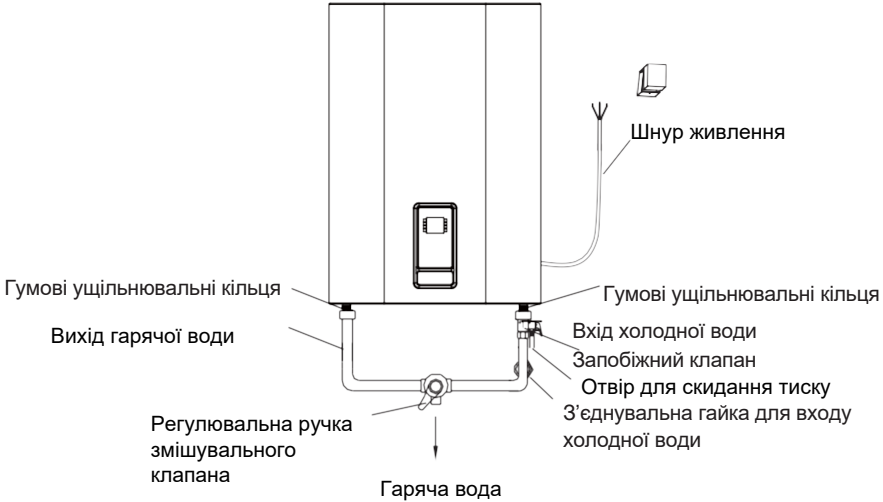


(Рис.3)

- ④ Якщо ванна кімната занадто мала, водонагрівач можна встановити в іншому місці. Проте, щоб зменшити теплові втрати трубопроводу, місце встановлення водонагрівача повинно бути якомога ближче до ванної кімнати.

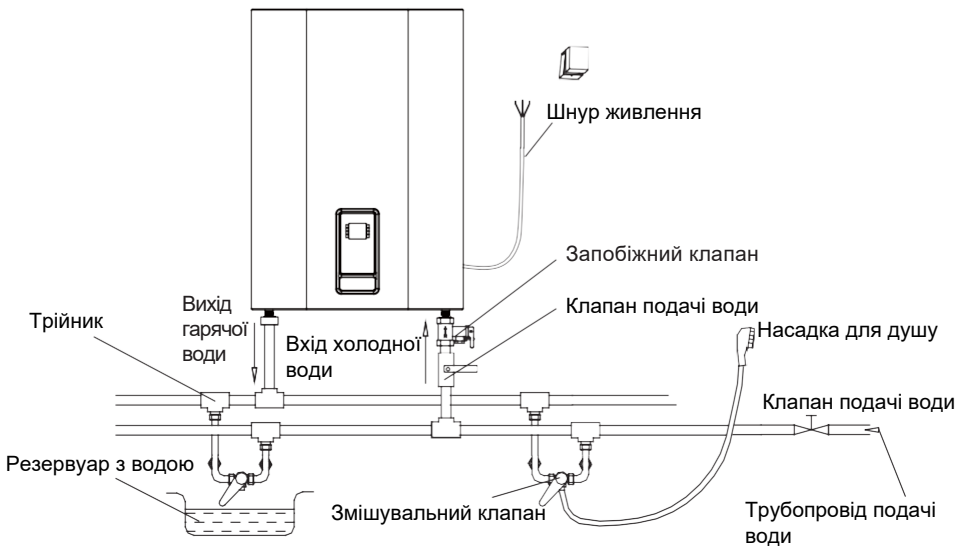
3.2 Під'єднання трубопроводів

- ① Розмір кожної частини труби - G1/2". Робочий тиск на вході води вказується в паскалях (Pa). Мінімальний тиск на вході також має бути вказаний у паскалях (Pa).
- ② Підключіть запобіжний клапан до патрубку подачі холодної води на вході у водонагрівач.
- ③ Щоб уникнути протікання під час під'єднання трубопроводів, на кінцях різьбових з'єднань обов'язково потрібно встановити гумові ущільнювальні кільця, що входять у комплект, для забезпечення герметичності (див. рис. 4).



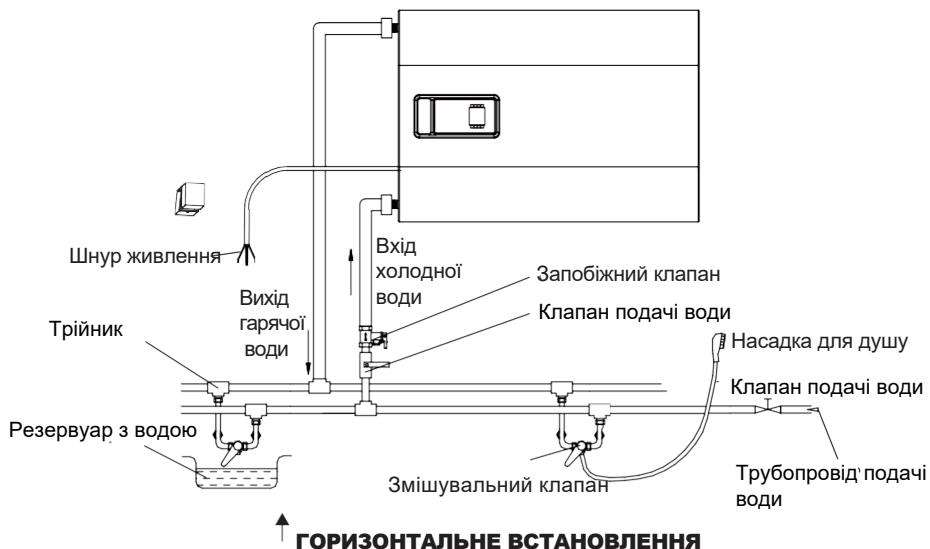
(Рис.4)

- ④ Якщо користувач бажає підключити систему подачі води до кількох точок споживання, потрібно скористатися схемами під'єднання трубопроводів, наведеними на рис.5 та 6.



ВЕРТИКАЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

(Рис.5)



(Рис.6)



ПРИМІТКА

Будь ласка, обов'язково використовуйте аксесуари, що постачаються нашою компанією, для встановлення цього електричного водонагрівача.

Не підвішуйте водонагрівач на кронштейни, доки не буде підтверджено, що вони міцно та надійно закріплені. В іншому разі водонагрівач може впасти зі стіни, що призведе до пошкодження приладу або навіть до серйозних травм.

Під час визначення місця для монтажних отворів слід забезпечити відстань не менше 0,2 м з правого боку водонагрівача, щоб у разі потреби було зручно виконувати технічне обслуговування.

- Монтаж, під'єднання трубопроводів і електромонтажні роботи повинні виконуватись відповідно до чинних норм і законодавчих вимог, а також згідно з цією інструкцією. Недотримання цих вимог може призвести до витoku води, займання або ураження електричним струмом.
- Не встановлюйте водонагрівач на відкритому повітрі — він призначений лише для використання в приміщенні. Порушення цієї вимоги може спричинити пожежу або ураження струмом.
- Не розміщуйте поблизу водонагрівача легкозаймисті матеріали або гази — це може призвести до пожежі чи вибуху.
- Не використовуйте металеві гнучкі шланги для під'єднання водонагрівача, оскільки це може стати причиною ураження електричним струмом. Після встановлення водонагрівача не вмикайте живлення, доки бак повністю не наповниться водою, оскільки робота «на суху» може призвести до перегріву та пошкодження нагрівальних елементів.

4. МЕТОДИ ВИКОРИСТАННЯ

- Спочатку відкрийте будь-який з випускних кранів на виході з водонагрівача, потім відкрийте впускний кран. Водонагрівач почне наповнюватися водою. Коли вода почне витікати з вихідного отвору, це означає, що бак повністю заповнений - після цього можна закрити вихідний кран.

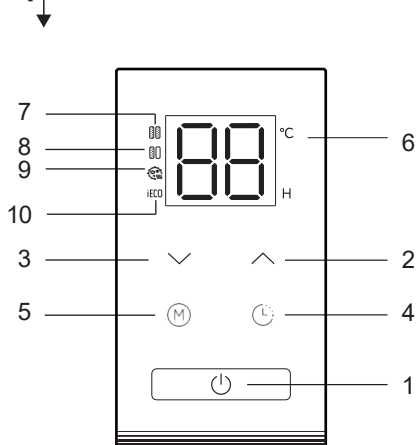


ПРИМІТКА

Під час нормальної експлуатації впускний повинен завжди залишатися відкритим.

- Увімкніть водонагрівач у розетку - індикатор засвітиться.
- Термостат автоматично регулює температуру води. Коли температура у баку досягає встановленого рівня, нагрівання автоматично вимикається. Коли температура знижується нижче заданого значення, нагрів знову автоматично вмикається, щоб підтримувати необхідну температуру.
- Не відкривайте передню кришку - це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не направляйте струмінь води безпосередньо на корпус приладу або на кабель живлення, щоб уникнути потрапляння вологи всередину.
- Не торкайтеся вилок чи розетки мокрими руками - це може спричинити ураження електричним струмом.

4.1 Керування пристроєм



(Рис.7)

- ① Кнопка «1» - це кнопка увімкнення/вимкнення приладу. Натисніть на неї, щоб увімкнути або вимкнути водонагрівач.
- ② Кнопки «2» і «3» - це кнопки регулювання температури. Натискаючи «^» або «v», можна збільшити або зменшити температуру води. Кожне натискання змінює температуру на ± 1 °C.
- ③ Кнопка «4» - це режим таймера. Натисніть кнопку «4», після чого на дисплеї почне блимати індикатор «6». Щоб скасувати функцію таймера, утримуйте кнопку «4» довго.

Натискайте «Л» / «V», щоб встановити час відкладеного увімкнення (кожне натискання додає або зменшує 1 годину).

Діапазон часу - від 2 до 23 годин. Якщо протягом 5 с не виконувати жодних дій або натиснути «4» ще раз, час буде підтверджено.

Після цього знову блиматиме індикатор «6» - натисніть «Л» / «V», щоб встановити температуру. Якщо протягом 5 с не виконувати дій або натиснути «4» ще раз, налаштування буде завершено. Після цього функцію таймера успішно активовано.

④ Кнопка «5» - це кнопка вибору режиму. Якщо після натискання кнопки «5» засвічується індикатор «7», це означає, що активовано режим подвійного бака.

⑤ Натисніть кнопку «5». Якщо при цьому засвічується індикатор 8, це режим одного бака - у цьому випадку нагрівається лише один бак.

⑥ Натисніть кнопку «5». Якщо при цьому засвічується індикатор 9, це означає, що увімкнувся антибактеріальний режим. У цьому режимі температура фіксована - 80 °С (регулювання неможливе). Після нагрівання протягом 5 хв прилад автоматично повертається до режиму подвійного бака.

⑦ Натисніть кнопку «5». Якщо при цьому засвічується індикатор 10, то це означає, що увімкнувся смарт режим. При цьому температура по замовчуванню становить 75 °С. За тиждень роботи в цьому режимі водонагрівач зафіксує циклічність використання гарячої води на основі аналізу звичок користувача стосовно неї та автоматично оптимізує процес нагрівання у необхідні години, що зменшить споживання електроенергії тоді, коли гарячу води користувач не потребує.

4.2 Коди помилок (для сервісного персоналу)

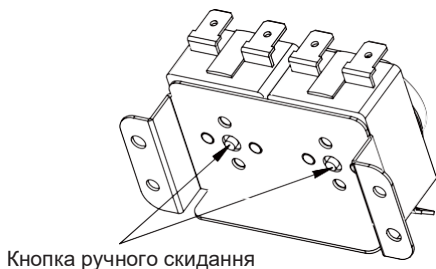
E2: Перегрів без води (сухе нагрівання) - долийте воду в бак і знову увімкніть нагрів.

E3: Перегрівання - перевірте систему нагрівання або замініть несправний елемент.

E4: Несправність датчика — перевірте датчик або замініть його.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Обмежувач температури автоматично вимикає живлення у разі перегрівання водонагрівача або пошкодження термостата. Після спрацювання обмежувача необхідно виконати ручне скидання. Кнопка для ручного скидання показана нижче (див. Рис.8).



(Рис.8)

УВАГА

Особи без відповідної кваліфікації не мають права розбирати або самостійно скидати обмежувач температури. У разі необхідності зверніться до кваліфікованого спеціаліста для проведення обслуговування. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які пошкодження чи нещасні випадки, що сталися внаслідок неправильного втручання.

- Регулярно перевіряйте вилку живлення та розетку, щоб переконатися, що контакт надійний, заземлення справне, а перегрівання відсутнє.
- Якщо водонагрівач не використовується тривалий час, особливо в регіонах із низькою температурою повітря (нижче 0 °C), необхідно злити воду з бака. Це запобігатиме пошкодженню внутрішнього бака через замерзання води.
- Щоб забезпечити стабільну та ефективну роботу водонагрівача, рекомендується періодично очищати внутрішній бак та видаляти накип із нагрівальних елементів.
- Приблизно раз на шість місяців перевіряйте анодний магнієвий стрижень. Якщо матеріал повністю розчинений, необхідно замінити його новим.



УВАГА

Перед будь-яким технічним обслуговуванням обов'язково вимикайте прилад із мережі живлення, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Індикатор нагрівання не горить.	Несправність терморегулятора.	Зверніться до кваліфікованого персоналу для ремонту.
Вода не витікає з вихідного отвору гарячої води.	1. Водопостачання відключено. 2. Занадто низький тиск води. 3. Вхідний клапан подачі води не відкритий.	1. Дочекайтеся відновлення водопостачання. 2. Увімкніть водонагрівач знову після підвищення тиску води. 3. Відкрийте вхідний клапан подачі води.
Температура води занадто висока.	Несправність системи регулювання температури.	Зверніться до кваліфікованого персоналу для ремонту.
Витік води.	Проблема із герметичністю з'єднань труб.	Герметизуйте з'єднання.



ПРИМІТКА

Деталі, зображені в цій інструкції з експлуатації та догляду, є лише орієнтовними, деталі, що постачаються разом з виробом, можуть відрізнятися від зображених. Цей виріб призначений виключно для побутового використання. Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

7. НАДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ ВІДПОВІДНО ДО ПРАВИЛ ЄС

Електричний накопичувальний водонагрівач **VWHDS 50-20 VESTFROST** був протестований із заявленою характеристикою навантаження розміром «М».

Продукт відповідає вимогам Регламенту Комісії (№ 814/2013) для електричних накопичувальних водонагрівачів і досягнув енергоефективності нагріву води $\eta_{wh}=39.2\%$, що відповідає класу енергоефективності нагріву води «B».

Відповідно до Додатку II, пункту 1 Регламенту Комісії (№ 812/2013) щодо класів енергоефективності.

Оцінка результатів цього звіту щодо відповідності вимогам Регламентів Комісії (№ 812/2013 і № 814/2019) є лише частиною оцінки відповідності, необхідної для отримання енергетичного маркування ErP. Споживання електроенергії Q_{elec} , енергоефективність нагріву води η_{wh} та об'єм змішаної води при 40°C (V_{40}).

Опис	Параметр	Значення	Одиниця виміру
Наявність смарт функції	Смарт функція	1	
Фактор смарт контролю	SCF	19.2	%
Еталонна енергія	Q_{ref}	5.845	кВт*год
Корисна енергія	Q_{H_2O}	5.958	кВт*год
Коефіцієнт співвідношення еталонної та корисної енергії	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.981	кВт*год
Добове споживання електроенергії (виміряне)	Q_{test_elec}	7.423	кВт*год
Температура води на початку 24-годинного циклу вимірювання	T_3	73.9	°C
Температура води в кінці 24-годинного циклу вимірювання	T_5	71.4	°C
Об'єм резервуару	M_{act}	47	кг
Об'єм резервуару	C_{act}	47	л
Добове споживання електроенергії (скориговане)	Q_{elec}	7.416	кВт*год
Послідовність SMART-циклів, використаних під час тесту	M/S/M/S/M		
Тижневе споживання електроенергії за використанням смарт функції	$Q_{elec,week,smart}$	23.662	кВт*год
Тижневе споживання електроенергії без використанням смарт функції	$Q_{elec,week}$	29.288	кВт*год
Ефективність нагріву води	η_{wh}	39.2	%
Річне споживання електроенергії	AEC	1309	кВт*год
Клас енергоефективності нагріву води	B		
Температура води без відводу	T_{set}	73	°C
Середня температура води на вході холодної води	θ_c	10.4	°C
Нормалізоване значення середньої температури	θ_p	72.6	°C
Розрахунковий об'єм гарячої води при температурі щонайменше 40°C	V_{40}	75	л

Водонагрівач повинен встановлюватися лише згідно чинного законодавства, місцевих норм та правил. Безпека користування приладом досягається лише при його правильному заземленні. Категорично заборонено користуватися водонагрівачем, якщо він не заземлений.

Електричний накопичувальний водонагрівач **VWHDS 80-20 VESTFROST** був протестований із заявленою характеристикою навантаження розміром «М».

Продукт відповідає вимогам Регламенту Комісії (№ 814/2013) для електричних накопичувальних водонагрівачів і досягнув енергоефективності нагріву води $\eta_{wh}=39\%$, що відповідає класу енергоефективності нагріву води «В».

Відповідно до Додатку II, пункту 1 Регламенту Комісії (№ 812/2013) щодо класів енергоефективності.

Оцінка результатів цього звіту щодо відповідності вимогам Регламентів Комісії (№ 812/2013 і № 814/2019) є лише частиною оцінки відповідності, необхідної для отримання енергетичного маркування ErP. Споживання електроенергії Q_{elec} , енергоефективність нагріву води η_{wh} та об'єм змішаної води при 40°C (V_{40}).

Опис	Параметр	Значення	Одиниця виміру
Наявність смарт функції	Смарт функція	1	
Фактор смарт контролю	SCF	23.1	%
Еталонна енергія	Q_{ref}	5.845	кВт*год
Корисна енергія	Q_{H_2O}	5.958	кВт*год
Коефіцієнт співвідношення еталонної та корисної енергії	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.981	кВт*год
Добове споживання електроенергії (виміряне)	Q_{test_elec}	7.803	кВт*год
Температура води на початку 24-годинного циклу вимірювання	T3	74	°C
Температура води в кінці 24-годинного циклу вимірювання	T5	71.9	°C
Об'єм резервуару	M_{act}	73	кг
Об'єм резервуару	C_{act}	73	л
Добове споживання електроенергії (скориговане)	Q_{elec}	7.830	кВт*год
Послідовність SMART-циклів, використаних під час тесту	M/S/M/S/M		
Тижневе споживання електроенергії за використанням смарт функції	$Q_{elec,week,smart}$	24.164	кВт*год
Тижневе споживання електроенергії без використанням смарт функції	$Q_{elec,week}$	31.426	кВт*год
Ефективність нагріву води	η_{wh}	39.0	%
Річне споживання електроенергії	AEC	1313	кВт*год
Клас енергоефективності нагріву води	В		
Температура води без відводу	T_{set}	73	°C
Середня температура води на вході холодної води	θ_c	10.4	°C
Нормалізоване значення середньої температури	θ_p	72.6	°C
Розрахунковий об'єм гарячої води при температурі щонайменше 40°C	V_{40}	110	л

Водонагрівач повинен встановлюватися лише згідно чинного законодавства, місцевих норм та правил. Безпека користування приладом досягається лише при його правильному заземленні. Категорично заборонено користуватися водонагрівачем, якщо він не заземлений.

Сервісний центр та гаряча лінія.

Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті vestfrost.ua/ua або уточнити за телефоном гарячої лінії **0 800 21-33-53**.

При зверненні до уповноважених сервісних центрів, вкажіть, будь ласка, **модель Вашого приладу**.

Зверніть увагу, збереження касового чека, є обов'язковою умовою для гарантійного обслуговування.

(Більше інформації на сайті vestfrost.ua/ua)



ПРИМІТКА

Виробник залишає за собою право змінювати без попереднього повідомлення дизайн, конструкцію, технічні характеристики та комплектацію, які не впливають на показники безпеки та роботи приладу.

Всі наведені зображення та схеми в посібнику користувача (інструкції) лише для візуального ознайомлення та можуть відрізнятись від фактичного приладу. Цей виріб призначений лише для домашнього використання.